

[Hic sunt dracones]

J'ai font les Dragons

Un grand spectacle populaire
inspiré par des faits réels

En plusieurs époques

**PREMIÈRE
ÉPOQUE**

1917

La Victoire était
entre nos mains.

Une création collective du THÉÂTRE DU SOLEIL
en harmonie avec HÉLÈNE CIXOUS
Dirigée par ARIANE MNOUCHKINE

La musique
CLÉMENCE FOUGEA a composé les brumes, pluies, trombes et tornades, chevauchées, attaques et débandades musicales. Elle les joue chaque soir avec

YA-HUI LIANG qui l'assiste puissamment en jouant de la viole de gambe, de la contrebasse, des timbales, des gongs, des cristaux, de l'autoharpe et des wood-blocks.

Le son
THÉRÈSE SPIRLI, assistée par MILA LECORNU, a trouvé, inventé, mixé, et gouverne chaque soir assauts et canons, écroulements, terreurs et tonnerres sonores et musicaux,

Nous avons invité DIMITRI CHOSTAKOVITCH (1906-1975), SERGUEÏ PROKOVIEV (1891-1953) et YEVHEN ADAMTSEVYTCH (1904-1972), ILIA CHATROV (1879-1952), FRITZ COHEN (1904-1957), CÉSAR FRANCK (1822-1890), REINHOLD GLIÈRE (1875-1955), GUSTAV HOLST (1874-1934), MYKOLA LEONTOVYTCH (1877-1921), EDMUND MEISEL (1894-1930) et RICHARD WAGNER (1813-1883) qui nous ont fait l'honneur de venir à notre aide,

Les images
DIANE HEQUET a créé les glaces et débâcles, les aubes et crépuscules, fleuves et steppes, les tremblements et menaces, les nuées, les gares, les cités, les titres et les lettres qu'elle projette chaque soir en alternance avec PIERRE LAPONE,

Les lumières
VIRGINIE LE COÛNT et LILA MEYNARD ont conçu, mis en œuvre et gouvernent les lumières du spectacle et celles de l'accueil du sol au plafond, avec NOÉMIE PUPIER et l'aide de BÉRÉNICE DURAND-JAMIS,

Les peintures
ELENA ANT a peint les décors, patiné l'accueil des sols aux plafonds, dessiné les cartes et fabriqué tant d'autres choses, assistée par HANNA STEPANCHENKO,

Les soies
YSABEL DE MAISONNEUVE a teint et irisé l'horizon,

Les masques
ERHARD STIEPEL a créé les masques de certains protagonistes, assisté, pour la fabrication, de SIMONA VERA GRASSANO,

Les masques et accessoires
XEVI RIBAS a créé et fabriqué les masques d'autres protagonistes et toutes sortes d'accessoires avec MIGUEL NOGUEIRA et LOLA SEILER et l'aide d'EMMA VALQUIN, et avec SYBILLE PAVAGEAU qui a aussi façonné les banquettes, figolé les décors et toutes sortes d'accessoires,

Le minuscule
MIGUEL NOGUEIRA a sculpté toutes sortes de petits hommes, assisté par SYBILLE PAVAGEAU,

Les costumes
MARIE-HÉLÈNE BOUVET, BARBARA GASSIER, NATHALIE THOMAS, ANNIE TRAN, ELISABETH CERQUEIRA ont chiné et fabriqué les costumes, avec l'aide de MINA FRANCESCHINIS,

Les cheveux
JEAN-SÉBASTIEN MERLE a mis en œuvre perruques et coiffures,

Les décors
DAVID COHEN BUZZARD a, de l'atelier au plateau, du sol au plafond, du plus lourd au plus petit, dompté, et fait dompter, toutes sortes de bois et de matériaux. Les murs, portes, fenêtres, verrières, châssis et chariots et tant d'autres choses, sont de ses mains et de celles de NAMED KOHI, avec l'aide de MARTIN CLAUDE, CLÉMENT VERNERÉY, PIERRE MATHIS-AIDE et de notre apprentie CHLOÉ COMBES,

Toujours les décors
SANDRA WALLACH et AREF BAHUNAR ont, eux, du sol au plafond, dompté toutes sortes de métaux, puissants ou délicats, avec l'aide de MARTIN CLAUDE,

Les décors encore et le reste...
ANTOINE GIOVANNETTI, NOËL CHAINBAUX et OLIVIER ROS ont couru partout, aux quatre coins de notre maison et de notre scène, répondant par leur inventivité et leur ingéniosité à toutes les nécessités, qu'elles soient artistiques ou simplement électriques ou mécaniques,

Les mystères spéciaux
ASTRID GRANT fait naître les brumes, brouillards et nappes givrées, avec l'aide de JUDIT JANCÓS, HANNA KUZINA, MARILOU POUJARDIEU et NOLAN BERRUYER,

L'accastillage de la soie et des écrans est de la main de VINCENT MANGADO, avec l'aide de DOMINIQUE JAMBERT,

Le savoir, la mémoire, la quête
GALIA ACKERMAN et STÉPHANE COURTOIS ont été nos grands éclaireurs et professeurs d'histoire. Nous leur devons beaucoup, Le général NICOLAS RICHOUX nous a guidés sur les champs de batailles, Le général DOMINIQUE TRINQUAND nous a, lui aussi, amicalement conseillés,

Nous avons invité ANNA AKH-MATOVA (1889-1966), MIKHAIL BOULGAKOV (1891-1940), WINSTON CHURCHILL (1874-1965), MAXIME GORKI (1868-1935), JEAN JAURÈS (1859-1914), NICOLAS SOUKHANOV (1882-1940), LESSIA UKRAÏNKA (1871-1913), qui nous ont fait l'honneur de venir à notre aide,

SÉBASTIEN BROTTEY-MICHEL a chiné une partie du mobilier. Il a aussi réuni beaucoup d'archives utiles à notre travail,

DOMINIQUE JAMBERT a inlassablement sillonné les bibliothèques de la région pour trouver les livres qui ont combattu notre ignorance et nourri notre imagination,

ARMAN SARIBEKYAN a été notre ambassadeur, éclaireur, traducteur, interprète, professeur de russe et ukrainien,

ALEXANDRE ZLOTO a inlassablement assisté Ariane, jour après jour. Il a aussi puissamment aidé les comédiens par sa présence patiente, compétente et affectueuse,

AMANDA TEDESCO a mis en œuvre les sous-titres. MANON RICOU les gouverne en alternance avec

LUCILE COCITO qui a aussi capté et classé des centaines d'heures de répétitions, et pris de nous de très belles photographies,

ANA AMÉLIA DOSSE a été et reste notre professeur de Pilates,

Les actrices et les acteurs, par ancienneté

DUCCIO BELLUGI-VANNUCCINI

• Le fils du libraire juif.

Sa voix : EGOR MOROZOV

• Nikolai Soukhanov.

Sa voix : CYRIL BOUTCHENIK

• Karl Helfferich, ministre de l'Intérieur.

Sa voix : RAINER SIEVERT

• Le journaliste Boris Kritchovski.

Sa voix : SAVA LOLOV

• Léon Trotski.

Sa voix : EGOR MOROZOV

• Le soldat russe.

Sa voix : ARMAN SARIBEKYAN

et un citoyen, un chanteur de la chorale

HÉLÈNE CINQUE

• Une babayaga.

Sa voix : IRA VERBITSKAYA.

• Une citoyenne.

Sa voix : IRA VERBITSKAYA.

MAURICE DUROZIER

• Le libraire juif.

Sa voix : EGOR MOROZOV

• Nicolas Tchekhov.

Sa voix : EGOR MOROZOV

et un chanteur de la chorale

ÈVE DOE BRUCE

• Le lanceur d'alerte.

Sa voix : ALEXEY DEDOBORSCH

et un soldat anglais, un soldat russe, une chanteuse de la chorale

DOMINIQUE JAMBERT

• Cornelia la metteuse en scène.

VINCENT MANGADO

• Un marchand tsariste sur la barricade.

Sa voix : CYRIL BOUTCHENIK

• Nicolas II, Empereur de toutes les Russies.

Sa voix : EGOR MOROZOV

• Un marin de Kronstadt.

Sa voix : EGOR MOROZOV

• Vladimir Ilitch Lénine sur les ponts de Pétrograd.

Sa voix : ARMAN SARIBEKYAN

et un chanteur de la chorale

SHAGHAYEGH BEHESHTI

• L'aristocrate.

Sa voix : IRA VERBITSKAYA

• Matvei Skobelev.

Sa voix : ALEXEY DEDOBORSCH

et une citoyenne de Pétrograd

ASTRID GRANT

• Un bolchévique du Soviet.

Sa voix : CYRIL BOUTCHENIK

• Félix Dzerjinski sur les ponts et à l'Assemblée.

Sa voix : SACHA BOURDO

et une chanteuse de la chorale

JUDIT JANCÓS

• Alexandre Kerenski au quartier général bolchévique

• Joseph Staline au quartier général bolchévique.

Sa voix : ALEXEY DEDOBORSCH

et un cosaque, une citoyenne de Pétrograd, une chanteuse de la chorale, un tchékiste

ALICE MILLÉQUANT

• Une babayaga.

Sa voix : JUDIT JANCÓS

• Une citoyenne.

Sa voix : JUDIT JANCÓS

ALINE BORSARI

• Une babayaga.

Sa voix : HANNA KUZINA

• Une citoyenne.

Sa voix : IRA VERBITSKAYA

SEEAR KOHI

• Le premier soldat.

Sa voix : ARMAN SARIBEKYAN

• Adolf Hitler.

Sa voix : RAINER SIEVERT

• Nestor Makhno.

Sa voix : YURIY ZAVALNYOUK

• Joseph Staline sur le pont et à l'Assemblée.

Sa voix : ALEXEY DEDOBORSCH

VIJAYAN PANIKKAVEETIL

Un citoyen de Pétrograd, un soldat, un tchékiste

AGUSTIN LETELIER

• Un citoyen heureux de Pétrograd.

Sa voix : ALEXEY DEDOBORSCH

• Lavrenti Béria.

Sa voix : ARMAN SARIBEKYAN

Staline pendant les thèses d'Avril

et un soldat, un tchékiste, un musicien de l'orchestre

(percussion), un chanteur de la chorale

ANDREA MARCHANT FERNANDEZ

• Une citoyenne.

Sa voix : IRA VERBITSKAYA

• Winston Churchill sur le théâtre.

Sa voix : MARTIN VAUGHAN LEWIS

et un pope, un soldat, une infirmière, une musicienne de l'orchestre (saxophone), un tchékiste



DUCCIO BELLUGI-VANNUCCINI



HÉLÈNE CINQUE



MAURICE DUROZIER



ÈVE DOE BRUCE



DOMINIQUE JAMBERT



VINCENT MANGADO



SHAGHAYEGH BEHESHTI



ASTRID GRANT



JUDIT JANCÓS



ALICE MILLÉQUANT



ALINE BORSARI



SEEAR KOHI



VIJAYAN PANIKKAVEETIL



AGUSTIN LETELIER



ANDREA MARCHANT FERNANDEZ



YA-HUI LIANG



XEVI RIBAS



CLÉMENCE FOUGEA



TOMAZ NOGUEIRA DA GAMA



ARIANE HIME

YA-HUI LIANG

• Une chanteuse de la chorale.

XEVI RIBAS

• Le journaliste Claude Anet.

Sa voix : **BRONTIS JODOROWSKY**

• Le général Erich Ludendorff.

Sa voix : **VINCENT MANGADO**

• Léon Trotski.

Sa voix : **EGOR MOROZOV**

et un citoyen de Pétrograd, un musicien de l'orchestre (clarinette), un soldat, un tchékiste

CLÉMENCE FOUGEA

• Une chanteuse de la chorale.

TOMAZ NOQUEIRA DA GAMA

• Un citoyen qui réclame du pain.

Sa voix : **ALEXEY DEDOBORSCH**

• Un ouvrier du Soviet.

Sa voix : **ARMAN SARIBEKYAN**

• Arthur Zimmerman, ministre des Affaires étrangères.

Sa voix : **JOHANNES OLIVER HAMM**

• Joseph Goebbels.

Sa voix : **RAINER SIEVERT**

et le gardien de l'Assemblée, un chanteur de la chorale

ARIANE HIME

• Pavel Milioukov.

Sa voix : **ARMAN SARIBEKYAN**

• Félix Dzerjinski dans la farce ukrainienne.

Sa voix : **HANNA KUZINA**

et une citoyenne de Pétrograd

ANDREA FORMANTEL RIQUELME

• Une citoyenne.

Sa voix : **JUDIT JANCÓS**

• Léon Trotski dans la farce ukrainienne.

Sa voix : **YURIY ZAVALNYOUK**

et un cosaque

PAMELA MARIN MUNOZ

• Helga, la femme de chambre de l'aristocrate.

Sa voix : **IRA VERBITSKAYA**

• Vladimir Ilitch Lénine dans la farce ukrainienne.

Sa voix : **ARMAN SARIBEKYAN**

et une citoyenne de Pétrograd

VINCENT MARTIN

• Le soldat ivre.

Sa voix : **ARMAN SARIBEKYAN**

• Vladimir Ilitch Lénine à la gare, au quartier général bolchévique, à l'Assemblée.

Sa voix : **ARMAN SARIBEKYAN**

• Un soldat français.

Sa voix : **ARMAN SARIBEKYAN**

et Adolf Hitler, un tchékiste, un citoyen de Pétrograd, un musicien de l'orchestre (piano), un chanteur de la chorale

ÉLISE SALMON

• Une citoyenne.

Sa voix : **IRA VERBITSKAYA**

• Alexandre Kerenski.

Sa voix : **EGOR MOROZOV**

• Lev Kamenev.

Sa voix : **EGOR MOROZOV**

• Félix Dzerjinski au quartier général bolchévique.

Sa voix : **SACHA BOURDO**

et un manchévique, une citoyenne de Pétrograd, une musicienne de l'orchestre (contrebasse), une chanteuse de la chorale

JEAN SCHABEL

• Un soldat.

Sa voix : **ARMAN SARIBEKYAN**

• Grigori Zinoviev.

Sa voix : **CYRIL BOUTCHENIK**

et un citoyen de Pétrograd, le conducteur du petit train, un majordome, un soldat

NOLAN BERRUYER

• Un soldat.

Sa voix : **ALEXEY DEDOBORSCH**

• L'ordonnance du Tsar.

Sa voix : **ALEXEY DEDOBORSCH**

et un soldat anglais, un soldat allemand, un soldat russe, un majordome

VICTOR GAZEAU

• L'étudiant.

Sa voix : **CYRIL BOUTCHENIK**

• Irakli Tsérétéli.

Sa voix : **ARMAN SARIBEKYAN**

et un citoyen de Pétrograd, un soldat, un majordome

HANNA KUZINA

Une citoyenne de Pétrograd, un cosaque

MARILOU POUJARDIEU

• Winston Churchill sur le front.

Sa voix : **MARTIN VAUGHAN LEWIS**

et une citoyenne, le caméraman

MITIA ZLOTO puis MIGUEL NOQUEIRA

Un soldat anglais, un soldat russe

La voix du président de l'Assemblée : **ALEXEY DEDOBORSCH**

La voix de Vladimir Ilitch Lénine : **ARMAN SARIBEKYAN**

La voix de Irakli Tsérétéli : **CYRIL BOUTCHENIK**

La voix de Léon Trotski : **EGOR MOROZOV**

La voix de la radio centrale de Kiev : **ARMAN SARIBEKYAN**

DRAMATIS PERSONAE

Winston Churchill (1874 - 1965)

Claude Anet (1868 - 1931)

Nicolas II, Empereur de toutes les Russies (1868 - assassiné en 1918)

Nikolai Soukhanov (1882 - exécuté en 1940)

Pavel Milioukov (1859 - mort à Aix-les-Bains en 1943)

Nicolas Tchékchéidzé (1864 - suicidé à Lévillie-sur-Orge en 1926)

Alexandre Kerenski (1881 - mort en exil en 1970)

Adolf Hitler (1889 - suicidé à Berlin en 1945)

Matvei Skobelev (1885 - exécuté à Moscou en 1938)

Irakli Tsérétéli (1881 - mort aux États-Unis en 1959)

Erich Ludendorff (1865 - 1937)

Arthur Zimmerman (1864 - 1940)

Karl Helfferich (1872 - 1924)

Vladimir Ilitch Lénine (1870 - 1924)

Joseph Staline (1878 - 1953)

Grigori Zinoviev (1883 - exécuté à Moscou en 1936)

Lev Kamenev (1883 - exécuté à Moscou en 1936)

Boris Kritchovski (1866 - 1919)

Joseph Goebbels (1897 - suicidé à Berlin en 1945)

Félix Dzerjinski (1877 - probablement empoisonné en 1926)

Léon Trotski (1879 - assassiné à Mexico en 1940)

Nestor Makhno (1888 - mort dans la misère à Paris en 1934)

Lavrenti Beria (1899 - exécuté en 1953)

Des citoyens de Pétrograd

Des soldats russes, allemands, anglais, français



ANDREA FORMANTEL RIQUELME



PAMELA MARIN MUNOZ



VINCENT MARTIN



ÉLISE SALMON



JEAN SCHABEL

LES LIEUX DU DRAME

1. Prologue
2. Un soldat anglais
3. La Barricade
4. La Fin d'un monde
5. Au Palais de Tauride
6. Derrière le Palais
7. Le Pays le plus libre du monde
8. Un soldat allemand
9. Arrivée de Tsérétéli
10. Comme un virus
11. Lénine arrive
12. Churchill Prophète
13. L'Aveuglant Soleil bolchévique

Extraite

14. L'Ambassade
15. La Prise de pouvoir
16. Les Œufs de dragon (Goebbels)
17. Sur le pont rouge
18. Un soldat russe
19. Sans frontières
20. Une réclamation
21. Sur le grand pont
22. La Farce ukrainienne
23. Veillée d'armes contre la Constituante



NOLAN BERRUYER



VICTOR GAZEAU



HANNA KUZINA



MARILOU POUJARDIEU

ALINE BORSARI a été et reste notre aimable, équilibrée, patiente, imperturbable, grande régisseuse. Pour régler le maïstrom des coulisses, elle a été puissamment assistée par SEEAR KOHI.

Nous avons reçu l'aide puissante et indispensable des diverses brigades d'amis venus du monde entier, d'assistants expérimentés ou de stagiaires encore novices et dont la gentillesse et l'aide sont inestimables REIICHI SATO, ANDREA SOARES GHILARDI, MARIA FERNANDA CANDIDO, LUCA BAVASSO, MAI SALMON, CLÉMENT LAMBERT, KRISTINA SKORIKOVA, ANNA PINEL-CITOLLEUX, YURU GONG, MAÉ GUILLEMARD, JULIE VEYSSET, VANILLE ROMANETTI et ISABELLE CARON, MARIA CERDAN MACIA, JULIETTE DOSTE, ANTONIA FRANÇOIS, CHARLY NISSIM, LEONARDO SOSA CONSTANTINI, COULIBALY TRADRÉ.

À l'atelier : MELISSA CABRAL-GONCA, JEAN-IRANE DE RICAUD, DYLANE GUYOMARCH, MEZIANE IDR, MARGOT PEYTOUR, MIGUEL SALINAS, STAN VERNET

Aux peintures et patines : MARIA KLYMENKO, CÉCILE CARONEL, JUSTINE LOUVEL

Aux accessoires : MARINE JONET, RAPHAËLE CORNEVIN, ALICE DEVIENNE

Aux masques : SIGFRIDO RIVERA

À la lumière : YOLÈNE FORNER D'ORAZIO, SIDONIE GAILLOT, SALOMÉ LE HOUDEC-JOURNE, JULIETTE LE MORVAN

À la vidéo : JOAN AUVERGNE

À la musique : MARCELLO SADER

Aux sous-titres et à la typographie : PHILIPPE NGO QUANG THU

À la teinture : MARION LAVANANT

Aux costumes : JEANNE BRESS, FANNY COPÈRE, MARINE FABULET, BLANCHE GROSSCORRONE, MATHILDE JULY, SUZON MORGARD, JULIETTE ROUAS, KALI THOMES, ISAURE TRETOUT, JULIA YERLY

À la cuisine : PIERRE BONNEMAIN

Sans oublier la brigade des renforts traditionnels de nos amis CÉCILE ATLAN, MYRIAM AZENCOT, MAIXENCE BAUDUIN, ARIANE BÉGOIN, FRANÇOISE BERGE, CATHERINE COURONNE, HÉLOÏSE EVANG, SAYED AHMAD HASHIMI, SHAFIQ KOHI, PAUL PLATEL et la troupe des ÉVADÉS, WES WILLIAMS.

Pendant ce temps...

CHARLES-HENRI BRADIER, notre co-directeur, s'affaire à toutes les grandes affaires,

ETIENNE LEMASSON fait de même aux complexes affaires administrativo-techniques,

TIPHAINE DE LAURIÈRE gouverne les affaires administratives,

ROLANDE FONTAINE ne lâche pas les affaires comptables,

SVETLANA DUKOVSKA, INÈS CONAUT, JULIA CARRERA, SYLVIE PAPANDRÉOU, sont aux affaires publiques,

EUGÉNIE AGOUDJIAN, MARYSOL GOMEZ, MYLÈNE IBAZATÈNE font face aux affaires locales avec les aides alternées de MYRIAM AZENCOT, HAMIDEH DOUSTAR, NADINE LE LIRZIN, JUSTINE LOUVEL, LUCIANA VELOCCI-SILVA, FRÉDÉRIQUE VORUZ, et l'aide de MARIA ADROCHER-BAUS,

KARIM GOUGAM, AZIZULAH HAMRAH, DICKEY KHANGCHUNG sont aux fourneaux, avec l'aide de TAHER BAIG, SAMIR HANOUNE, SUGANTHI NATARAJAN, SEIETSU ONOCHI, VIJAYAN PANIKKAVEETIL, MASOMA REZAIE,

ZUHAL AMANI, CÉCILE ATLAN, MAIXENCE BAUDUIN, YOLÈNE FORNER D'ORAZIO, MARIANNE GIRAUD, SAYED AHMAD HASHIMI, NICOLAS KATSIAPIS, ALAIN KHOUANI, QUENTIN LASHERMES, LUCIA LEONARDI, ELIAS MAGNIN, WILLY MAUPETIT, EGOR MOROZOV, ERIC NINO, SYBILLE PAVAGEAU, PAUL PLATEL, NORA SANDHOM-AZÉMAR, REIICHI SATO, IRA VERBITSKAYA tiennent et animent alternativement le bar de notre théâtre,

MARC, FANNY et INAKI PUJO sont nos grands soigneurs,

HARON AMANI et HAKIM BEG RAHMANI se partagent les rondes de nuit,

ANTONIO RODRIGUEZ est chargé de l'entretien,

PATRICK BRAVO et FRANCK ELIETTE conduisent la navette de la Cartoucherie en alternance,

MICHÈLE LAURENT nous photographie,

THOMAS FÉLIX-FRANÇOIS a composé les affiches, le tract publicitaire, et MARIE-LAURE BASUYAUX et ALEXANDRA VON BOMHARD ont composé avec lui le texte-programme. D'autre part, avec les dessins de CÉCILE YELNIK et de CATHERINE SCHAUB-ABKARTIAN, il a conçu notre site internet, dont la maintenance est assurée par LUDOVIC LASRY,

Merci aux amis de l'Ukraine qui sont aussi nos amis : FLORENCE AUBENAS, MACHA ISAKOVA, ANDRÉ LANGE (Comité Diderot), OKSANA LEUTA, LAURE MANDEVILLE, VÉRONIQUE NAHOM-GRAPPE, SYLVIE ROLLET, XAVIER TYTELMAN, MARCEL BOZONNET, RICHARD NELSON,

Merci à :

LÉA RUTKOWSKY, LAURENCE CHALOU, AUDREY JAILLARD, pour nous avoir ouvert une malle aux trésors de costumes d'époque, MARC AMBROISE-RENDU et GWEN LECOIN, pour le prêt d'une inestimable collection de soldats de plomb, GUILLAUME FONDU, MYLÈNE HERNANDEZ & ÉRIC SEVAULT (éditions Smolny) pour leur travail éditorial des *Carnets de la révolution russe* de N. Soukhanov et l'inspiration donnée pour le titre de notre Première Époque, JULIA KABAKDJIAN (bibliothécaire), YAN KERGUTEUIL (Réserve des livres rares, BnF),

Merci aussi à deux sites indispensables DESK RUSSIE et WIKIPÉDIA,

Merci à :

JEAN BELLORINI (TNP), BAPTISTE GUILLEMET et à PIE FRANCE ACTIVE, à ÉTIENNE MAIRE et au CRÉDIT COOPÉRATIF, à NICOLAS TRICHET et à L'IFCIC pour leur très fidèle accompagnement,

Merci à :

JEAN-CLAUDE LALLIAS, MARIE-LAURE BASUYAUX, ALEXANDRA VON BOMHARD pour leur tenace et courageuse croisade pédagogique et leur fidélité,

Merci aux élèves de la classe théâtre de 4^e et de 3^e du Collège Chateaubriand de Villeneuve-sur-Yonne, et à leur professeur de français et de théâtre JÉRÔME ROUILLON, accompagné de GÉOFFREY PEDEBIDAU et de SYLVESTRE THIBERT,

Et un grand merci à toutes celles et ceux qui nous ont généreusement consacré quelques heures de leur temps - ou plus - et qui ne sont pas ici nommés, à qui nous voulions faire plaisir en les accueillant et qui nous l'ont rendu au centuple.

Merci à MADELEINE FAVRE qui a été notre médecin bien aimée et que nous n'oublierons jamais.

Le Théâtre du Soleil est évidemment soutenu par le ministère de la Culture, ainsi que par la Région Île-de-France et la Ville de Paris.

Un spectacle coproduit avec le TNP-Villeurbanne, avec le soutien exceptionnel, à l'occasion de la célébration des 60 ans du Théâtre du Soleil, de la Région Île-de-France, du ministère de la Culture, et de la Ville de Paris (Direction des Affaires culturelles).

Ce spectacle a été créé le mercredi 27 novembre 2024 à la Cartoucherie.